|  |  |
| --- | --- |
| **Conferencia de Plenipotenciarios (PP-14)** **Busán, 20 de octubre-7 de noviembre de 2014** | **logo_S_** |
|  | |
|  |  |
| **SESIÓN PLENARIA** | **Documento 178-S** |
|  | **5 de diciembre de 2014** |
|  | **Original: francés** |
| ACTAS  DE LA  VIGÉSIMa Y ÚLTIMA SESIÓN PLENARIA | |
| Viernes 7 de noviembre de 2014, a las 14.05 horas | |
| **Presidente:** Sr. W. MIN (República de Corea) | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Asuntos tratados | Documentos |
| 1 | Declaraciones adicionales | [168](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0168/en) |
| 2 | Ceremonia de firma de las Actas Finales | - |
| 3 | Clausura de la Conferencia | - |

# 1 Declaraciones adicionales (Documento 168)

1.1 Se **toma nota** de las Declaraciones adicionales que figuran en el Documento 168.

# 2 Ceremonia de firma de las Actas Finales

2.1 El **Secretario de la Plenaria** pasa lista nominal de las delegaciones cuyas credenciales están en regla, por orden alfabético francés.

2.2 Las Delegaciones siguientes firman las Actas Finales:

Afganistán, Argelia (República Argelina Democrática y Popular), Alemania (República Federal de), Andorra (Principado de), Angola (República de), Arabia Saudita (Reino de), Argentina (República), Armenia (República de), Australia, Austria, Azerbaiyana (República), Bahamas (Commonwealth de las), Bahrein (Reino de), Bangladesh (República Popular de), Barbados, Bélgica, Belice, Benín (República de), Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana (República de), Brasil (República Federativa del), Brunei Darussalam, Bulgaria (República de), Burkina Faso, Burundi (República de), Cabo Verde (República de), Camboya (Reino de), Camerún (República de), Canadá, Centroafricana (República), Chile, China (República Popular de), Chipre (República de), Ciudad del Vaticano (Estado de la), Colombia (República de), Comoras (Unión de), Congo (República del), Corea (República de), Costa Rica, Côte d'Ivoire (República de), Croacia (República de), Cuba, Dinamarca, Djibouti (República de), Dominicana (República), Egipto (República Árabe de), El Salvador (República de), Emiratos Árabes Unidos, Ecuador, España, Estonia (República de), Estados Unidos de América, Etiopía (República Democrática Federal de), Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Gabonesa (República), Ghana, Grecia, Granada, Guatemala (República de), Guinea (República de), Guyana, Haití (República de), Hungría (República de), India (República de la), Indonesia (República de), Irán (República Islámica del), Iraq (República del), Irlanda, Israel (Estado de), Italia, Jamaica, Japón, Jordania (Reino Hachemita de), Kazajstán (República de), Kenya (República de), Lao (República Democrática Popular), Lesotho (Reino de), Letonia (República de), Líbano, Liechtenstein (Principado de), Lituania (República de), Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas (República de las), Malí (República de), Marruecos (Reino de), Marshall (República de las Islas), Mauricio (República de), México, Moldova (República de), Mónaco (Principado de), Mozambique (República de), Namibia (República de), Nepal, Níger (República del), Nigeria (República Federal de), Noruega, Nueva Zelandia, Omán (Sultanía de), Uganda (República de), Uzbekistán (República de), Pakistán (República Islámica del), Papua Nueva Guinea, Paraguay (República del), Países Bajos (Reino de los), Perú, Filipinas (República de), Polonia (República de), Portugal, Qatar (Estado de), República Democrática del Congo, República Kirguisa, República Eslovaca, República Checa, Rumania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rwanda (República de), San Marino (República de), Samoa (Estado Independiente de), Senegal (República del), Serbia (República de), Sierra Leona, Singapur (República de), Eslovenia (República de), Somalia (República Federal de), Sudán (República del), Sudán del Sur (República del), Sri Lanka (República Socialista Democrática de), Sudafricana (República), Suecia, Suiza (Confederación), Suriname (República de), Swazilandia (Reino de), Tanzanía (República Unida de), Chad (República del), Tailandia, Timor‑Leste (República Democrática de), Togolesa (República), Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay (República Oriental del), Vanuatu (República de), Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam (República Socialista de), Zambia (República de) y Zimbabwe (República de).

2.3 El **Secretario de la Plenaria** anuncia que 150 Estados Miembros han firmado las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios.

# 3 Clausura de la Conferencia

3.1 **Se proyecta un vídeo de 7 minutos sobre la preparación y los momentos álgidos de la conferencia**.

3.2 El **Ministro de Ciencia, de las TIC y de Planificación de la República de Corea** pronuncia un discurso que puede obtenerse en la dirección <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/closing-ceremony-yanghee.aspx>.

3.3 El **Ministro**, como reconocimiento a la labor en favor del desarrollo de las telecomunicaciones en el mundo y a la contribución a las labores de la Conferencia, entrega al Secretario General, al Vicesecretario General y a los Directores de la TSB, la BR y la BDT, una placa grabada con la efigie de los mismos.

3.4 El **Alcalde de Busán** pronuncia un discurso que puede obtenerse en la dirección <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/closing-ceremony-byung.aspx>.

3.5 El **Secretario General** pronuncia un discurso que puede obtenerse en la dirección <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/closing-ceremony-toure.aspx>.

3.6 Entrega la Medalla de oro de la UIT y un certificado al Alcalde de Busán, en agradecimiento por su acogida y apoyo. A continuación, otorga al Presidente la Medalla de oro de la UIT y un certificado como reconocimiento por su contribución excepcional a los trabajos de la Unión y su excelente conducción de los debates.

3.7 El **Presidente** pronuncia un discurso que puede obtenerse en la dirección <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/closing-ceremony-min.aspx>.

3.8 Los **delegados de la Federación de Rusia**, en nombre de su país y de la CRC, de **Arabia Saudita**, de **Turquía** y de **Canadá**, en nombre de la CITEL, expresan su sincero agradecimiento al Gobierno de la República de Corea y a la ciudad de Busán por su hospitalidad y la excelente organización de la Conferencia. Felicitan al Presidente por su competencia con la que ha dirigido los trabajos y rinden un sentido homenaje al Secretario General, que ha demostrado su entrega indefectible al servicio de la Unión y de sus Miembros. Dan las gracias a todas las personas que, tanto en Busán como en Ginebra, se han esforzado para el buen desarrollo de los trabajos, y desean toda suerte de éxitos a los funcionarios recién elegidos.

3.9 El **delegado de los Emiratos Árabes Unidos** se suma a los anteriores oradores y afirma que su país se honrará en acoger la próxima Conferencia de Plenipotenciarios en 2018. Los **delegados del Iraq** y **de** **Japón** también se suman a las declaraciones anteriores, así como el **delegado de la India**, que añade, en nombre de su país y de la APT, su agradecimiento al Sr. Arasteh por su contribución a los trabajos de la APT y de la Conferencia. El Presidente hace suyas estas últimas observaciones.

3.10 Los **delegados de Senegal**, **Ghana**, **Papua Nueva Guinea**, en nombre de su Gobierno y de las islas del Pacífico, **Jordania**, **Polonia**, en nombre de su Gobierno y de la CEPT, **Bangladesh**, **Granada**, en nombre de su Gobierno, de Carriacou, de la pequeña Martinica y del Caribe, **Líbano**, que propone además el envío de un telegrama oficial de agradecimiento a la Presidenta de la República de Corea en nombre de la Conferencia y de todas las delegaciones, **Zimbabwe**, en nombre de su Gobierno y del Grupo Africano, **Estados Unidos** y **Côte d'Ivoire**, expresan a su vez su agradecimiento a las autoridades coreanas por su acogida y por las instalaciones puestas a disposición de las delegaciones. Dan las gracias al Presidente por su amabilidad y prudencia en la conducción de los debates, así como a los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones y Grupos de Trabajo por su contribución. Se suman a los oradores anteriores para elogiar el talento de liderazgo del Secretario General y su entrega a la causa del desarrollo de las telecomunicaciones y las TIC en todo el mundo, expresan su agradecimiento al conjunto del equipo directivo saliente, dan las gracias a todo el personal de la UIT por su apoyo y declaran su apoyo al nuevo equipo electo.

3.11 El **delegado de Malí**, tras asociarse a los oradores anteriores para felicitar a las autoridades coreanas por su acogida, desea especialmente expresar su agradecimiento a todas las delegaciones que han rendido tributo al Secretario General y a todos los que le han apoyado sus esfuerzos, tanto Estados Miembros como funcionarios de la Unión. Se dice convencido de que el espíritu, la filosofía, la fe y la fuerza moral que animaron a Hamadoun Touré a lo largo de estos años pasados al servicio de la Unión servirán de inspiración al nuevo equipo, al que desea toda suerte de éxitos. El orador expresa su emoción ante el vídeo que evoca la carrera de Hamadoun Touré, un regalo original que será inolvidable. Malí se enorgullece de la obra de Hamadoun Touré que, como Secretario General, ha dejado muy altos los colores de la UIT y ha contribuido al desarrollo de las telecomunicaciones y las TIC en todo el mundo, y el orador le expresa, a él y a toda su familia, sus deseos de felicidad.

3.12 El **delegado de la República de Corea** expresa su agradecimiento a todos los participantes que, gracias a su espíritu de consenso, han facilitado el éxito de la Conferencia. Manifiesta su deseo de que el nuevo equipo electo siga actuando, demostrando visión y en armonía, en pro del desarrollo de las TIC para todos. Rinde tributo al Secretario General que supo obrar sin descanso por una Unión radiante, así como al Presidente de la Conferencia, a los Presidentes y a los Vicepresidentes de las Comisiones y los Grupos de Trabajo que, juntos, han contribuido al entorno armónico en que se desarrollaron los trabajos de la Conferencia. Por último, da las gracias a la Secretaría de la UIT y al personal coreano por su entrega, así como a las autoridades locales que, desde hace dos años, no han ahorrado esfuerzos para hacer que la estancia de los delegados fuera agradable y que esta 19ª Conferencia fuera un éxito.

3.13 **Se proyecta un vídeo de cinco minutos sobre las principales etapas de las tres semanas de la Conferencia**.

3.14 El **Presidente**, tras dar las gracias a todos los participantes, declara clausurada la Conferencia de Plenipotenciarios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones de 2014.

**Se levanta la sesión a las 18.10 horas**.

El Secretario General: El Presidente:  
H. TOURÉ W. MIN